GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 46 10. november 2015 7. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN PADBORG

¼ Mammen Ost

1800 g, 45+/26%

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SPAR 60,-

Pr stk 79,95

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

Klædet på med stil
SMARTE ZENTO TASKER OG SMYKKER

kr. 1299,-
kr. 700,-

Taske 600,-
Ur 250,-
Armbånd 200,-
Halskæde 200,-

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

SALON M
Ulsnæscentret Gråsten

Joico Shampoo & Conditioner
Førpris 388,-

Nu 229,-

ÅBNINGSTIDER
Mandag - onsdag ..... kl. 9 - 17.00
Torsdag ..... kl. 9 - 20.00
Fredag ..... kl. 9 - 18.00
Lørdag ..... kl. 8 - 12.00
Lukket sidste lørdag i hver måned

Tlf. 74 65 21 11

Tørsbøl Byg
ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

Aktuelle vinterpriser
20% rabat
ved ordrer over kr. 50.000,-

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

N.H. 17 47

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Smørrebrødsfestival
Torsdag den 26. november kl. 18.00
Fredag den 18. december kl. 18.30

Sild, solæg, smørrebrød og lune retter
Spis alt hvad du kan for kun . . . . . kr. 158,-
Børn under 12 år . . . . . kr. 79,-

Restauranten er åben hver dag fra kl. 11.30

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

BRUG FOR NYE BRILLER?

PROFILOPTIK
WWW.PROFILOPTIK.DK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk
www.krusaa-el.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
MENU TO GO

TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu til 2 personer bestående af:

2 Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Salat til 2 personer,
vælg mellem flere varianter
Kartofler til 2 personer
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
1/1 flaske vin

Kun kr. **200,-**

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 Kartoffel-spegepølse fra Als

Pr stk **59,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

FRUGT/GRØNT TILBYDER
1,5 kg Appelsiner i net
Smag forskellen. Spanien, kl. 1

SPAR 8,00

Pr net **12,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Nature solsikkefrø, 10 kg. eller Nature Vildfugleblanding, 15 kg.
Frit valg

HUSK LIDT TIL DE VILDE FUGLE

SPAR 40,00

Pr pose **79,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

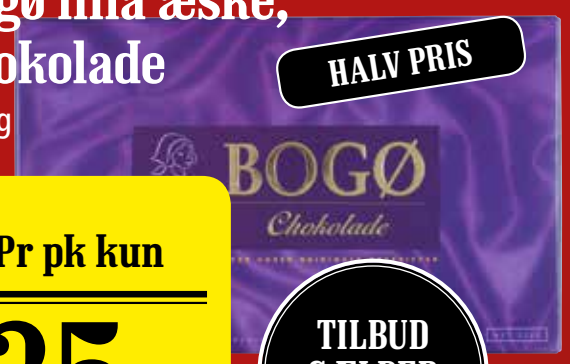
Kims Chips
Flere varianter

FRIT VALG

Pr pose **10,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Bogø lilla æske, chokolade
200 g



HALV PRIS

Pr pk kun **35,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSEKSTRA

Løs vægt slik

Pr 100 g **6,95**

PADBORG

Lækre klejner

Nielsens BAGERI

3 stk **20,-**

TILBUD GÆLDER ONSDAG, TORSDAG OG FREDAG

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

DELIKATESSEN TILBYDER
Frokostbakker, mange forskellige slags
Nok til 2 personer

FRIT VALG

Tilbud gælder hele ugen

Pr stk

50,00

SLAGTEREN TILBYDER
Hjemmelavet Medister

Torsdags tilbud

Pr ½ kg

16,95

SLAGTEREN TILBYDER
2 stk. Entrecote
a' 200 gr

Fredags tilbud

Pr pk

59,95

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 Røget makrel

Tilbud gælder hele ugen

Pr stk

20,-

På Naturmælk 1 liter
vælg mellem sød, let, mini, skumme, kærne eller biodynamisk mælk,

SPAR OP TIL KR. 6,12 PR. LITER

Torsdags tilbud

SPAR 50% PÅ NATURMÆLK

X-tra mælk
Let, mini, eller skummetmælk

Søndags tilbud

3 stk

10,-

Maks 9 liter pr kunde

Becel flydende
500 ml., original eller oliven

FRIT VALG

Pr stk

9,50

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Sunrise vin
75 cl, rød, hvid, rosé

SPAR 170,70

Tá 6 flasker kun

159,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

POINT DAGE

1. NOVEMBER til den 14. NOVEMBER

Den 1. til den 14. november

Betal med dine point i butikken

– og forkæl dig selv, familien eller én du holder af
Som altid er butikken fyldt op med dine favoritter og spændende nyheder.
Nu frigiver vi alle pointene, så du kan forkæle dig selv eller familien med lidt ekstra.

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden 10. november til og med 14. november 2015 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Gudstjenester og andre aktiviteter

Onsdag den 11. kl. 11.00 ..... Mindestund ved kapellet
Onsdag den 11. kl. 19.00 ..... Koncert i Adsbøl kirke
Onsdag den 11. kl. 19.00 ..... Informationsmøde og efterfølgende Menighedsrådsmøde i Kværs
Lørdag den 14. kl. 16.00 ..... Koncert med foredrag i Gråsten Slotskirke
Søndag den 15. kl 9.30 ..... Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Søndag den 15. kl 11.00 ..... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Helios Trio: EN HYLDEST TIL CARL NIELSEN
I Adsbøl Kirke Onsdag den 11. november kl. 19.00
Alle er velkomne
Fri entre – men bidrag til årets julehjælp modtages med tak

Mindestund ved kapellet

Kl. 11.00 – det var tidspunktet i 1918 for våbenstilstanden under 1. verdenskrig, eller den Store Krig som den også kaldes. På det tidspunkt standsede alle krigshandlingerne på slagmarken, og de egentlige fredsforhandlinger tog sin begyndelse. Fredsforhandlingerne endte med Versailles-freden 28. juni 1919 som blev underskrevet af Frankrig, Storbritannien, Belgien og deres allierede på den ene side og Tyskland på den side. Den Store krig var afsluttet.

Krigen varede fra 1914 til 1918 og krævede over 8 millioner faldne soldater, heriblandt 5.270 sønderjyder. Dem mindes vi ved en kransenedlæggelse onsdag den 11. november kl. 11.00.

Invitation til offentlige møder

Kværs menighedsråd inviterer sine sognebørn til møde i Kværs Præstegård

Onsdag den 11. november kl. 19.00
Formanden aflægger sin årlige beretning og kassereren beretter om økonomien.

Menighedsrådene serverer kaffe og kage – alle interesserede er velkomne!

Gråsten Slotskirke lørdag den 14. november kl. 16.00
Alle er velkomne

Fri entre – men bidrag til årets julehjælp modtages med tak

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Der blev råbt pot ved lottospil

Der var trængsel ved indgangen, da der søndag eftermiddag blev holdt det årlige julelottospil i Ahlmannsparken.

"Det var en fryd, at så mange mennesker mødte op", sagde en tilfreds formand for Gråsten Handelsstandsforening, Gunnar Hattesen. I alt mødte 200 mennesker op.

Det var 6. år i træk, Gråsten Handelsstandsforening holder julelotto. Overskuddet blev på knap 10.000 kroner, og går til julebelysningen i Gråsten centrum og Ulsnæs-Centret.

Der blev spillet 12 lottoserier af tre spil, hvor gevinsterne var sponsoreret af byens butikker. ▪

Overskuddet fra lottospillet går til julebelysningen i slotsbyen. Foto Tove Hansen

HUSET'S FRISØR
Jernbanegade 7 Gråsten

Onlinebooking
www.husetsfrisør.dk

ÅBNINGSTIDER
Mandag, tirsdag, torsdag kl. 9.00-17.30
Onsdag kl. 9.00-20.00
Fredag kl. 9.00-18.00
Hver lørdag kl. 8.00-12.00

Huset's Frisør
Make up artist

Jernbanegade 7, Gråsten · Tlf. 64 68 24 74 / 74 65 11 10

Astronaut Andreas Mogensen sammen med praktikelev på Gråsten Avis, Cathrine Semrau fra Rinkenæs.

Astronaut hilste på Rinkenæs pige

Af Cathrine Semrau

Den første dansker i rummet, Andreas Mogensen, besøgte forleden Alsion i Sønderborg. Alle billetter til foredraget var totalt udsolgt, og 400 stod på ventelisten.

Det fantastiske moment

39-årige Andreas Mogensen blev d. 2. september 2015 den første dansker i rummet, da han få minutter efter opsendelsen kl. 6.37 dansk tid nåede op på en flyvehøjde over 100 km.

"Efter 9 minutter var vi i cirka 200 kilometers højde. Det var fantastisk", fortæller Andreas Mogensen. Efter 51 timers rumrejse landede Andreas Mogensen på den internationale rumstation ISS. Der skulle han arbejde med forskning i 8 dage: Fysiologiske eksperimenter, fremtidens teknologi der kan bruges i rummet og han skulle afprøve en såkaldt skinsuit, som er en dragt, der støtter astronautens ryg.

Nu håber han på at inspirere danske børn til at vælge de naturvidenskabelige og tekniske fag, når de skal læse på universitetet. Og forhåbentlig vælger de at blive forskningsingeniør senere i deres karriere.

Foredraget på Alsion

Andreas Mogensen kom og fortalte om sin tur i rummet. De næsten 1000 billetter til foredraget var udsolgt på 2 minutter. Så arrangørerne valgte at oprette en venteliste, som endte med 400 på listen.

Drømmen

"Drømmen begyndte i 4. klasse, og interessen steg og steg i gymnasiet", siger Andreas Mogensen, som stadig har mange drømme.

"Jeg håber på at komme op i rummet igen på endnu en mission. Jeg kunne selvfølgelig godt tænke mig, at rejsen var lidt længere, og hvor der var mulighed for at komme på rumvandring. Det tror jeg, kunne være rigtig spændende", siger den danske astronaut.

Vægtløsheden var helt speciel

"Det er rigtig sjovt at være vægtløs. Det er det tætteste vi mennesker kommer på, at kunne flyve. Samtidig er dét det letteste du overhovedet kan forestille dig: Det kræver ingen muskler, det kræver ingen energi."

Andreas Mogensen bor til dagligt i Köln, hvor det europæiske ESA er placeret. ▪

110 hørte Dronningens kok

Gråsten Ældreklub havde en fantastisk eftermiddag med mesterkokken Jens Peter Kolbeck i Ahlmannsparken.

Det var nødvendigt at sætte ekstra stole og kopper ind og der var 110 mennesker, som havde valgt at høre foredraget.

Jens Peter Kolbeck fortalte om sit spændende og oplevelsesrige liv, om de konkurrencer han havde deltaget i, om alle de udmærkelser han havde fået og om de bøger, han var medforfatter af.

Den periode, hvor Jens Peter Kolbeck var ansat som ved Kongehuset, havde været fyldt med store arbejdsopgaver og sjove og dejlige oplevelser, bl.a samværet med Kronprinsen og Prins Joachim havde givet mange sjove minder. ▪

SPAR GRÅSTEN

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019
Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-20

Optik Hallmann

Hver Optik Hallmann butik søger 100 test-personer, der må købe vores nye glas med glidende overgang til en helt fantastisk pris! *

- Øjeblikkelig skarpere - altid og overalt
- Tynde og lette glas med glidende overgang
- Individuel-fremstillet
- Inkl. super antirefleksbehandling og hærdning

* Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud samt diverse rabatkuponer

100 TEST-PERSONER SØGES!

Kun 2.500 kr. (Normalpris fra 5.000 kr.)

www.optik-hallmann.dk

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
+49-461-17617	+49-4663-189990	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	79154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	Tlf. 74541550
	Hørecenter: -1894629														

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen, Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag - fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26
Udebehandling foretages
Jeg udsteder gavekort
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Kommunalt tilskud ved helbredserklæring

60 mennesker mødte op til afsløringen af skulpturen. Foto Tove Hansen

Skulptur blev indviet i Rinkenæs

Af Cathrine Semrau

Godt et halvt hundrede mennesker overværede søndag eftermiddag indvielsen af skulpturen Jovka i Rinkenæs.

Jovka er placeret i det lille parkanlæg ved Gartnerslugten. Skulpturen er fra Wood Sculpture, som går ud på, at 10 kunstnere fra hele verden hver får en træstamme, som de skal skære noget ud af.

Rinkenæs Aftenskole, Rinkenæs Borger- og Familieforening, Rinkenæs Frivillige Brandværn og Rinkenæs Ungdoms- og Idrætsforening havde søgt om at få en skulptur, som de så fik.

Søndag eftermiddag stod Jovka og omkring 60 andre mennesker i Gartnerslugten, for at indvie den makedoniske skulptur.

Mathias Rousing fra Wood Sculpture foretog den officielle indvielse.

”En af de mest spændende, men også svære opgaver er, at udvælge de kunstnere, der skal være med. Vi forsøger at finde de bedste kunstnere, men samtidig også at få alle verdensdele repræsenteret. Der er flest mandlige kunstnere, så vi har skullet søge lidt for at finde de kvindelige. Denne skulptur er hugget af den makedoniske kvinde Gordana Hadze Nikolova Nalasev”, sagde Mathias Rousing.

Ulla Larsen og Leif Larsen, som har sørget for at skulpturen kom til Rinkenæs og at den blev støbt, modtog en stor tak fra Rinkenæs.

Derefter blev der budt på grillpølser, kaffe, musik og lidt andet, som mange benyttede sig af. ▪

Mathias Rousing og Ulla Larsen ved indvielsen af skulpturen. Foto Tove Hansen

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Mobil
40 63 36 24

Reporter
Mette Lyngholm Larsen
Telefon 4161 9761
mette@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

100 så julestue i Kværs

Af Tove Hansen

Juleboderne i Kværs Forsamlingshus var af virkelig høj standard med flotte hjemmelavede ting.

Der var søde nisser, flotte smykker, træskærer arbejder og lækker marmelade.

Lørdag var rimelig godt besøgt, mens besøgstallet var knap så godt søndag i det fine november vejr. ▪

Publikum kom i fin julestemning i Kværs Forsamlingshus.

Foto Tove Hansen

5 SKARPE DAGSTILBUD

GÆLDER FØLGENDE DAGE:

TIRSDAG DEN 10. NOVEMBER

ALT LINDBERGH MORGAN ÷25%

ONSDAG DEN 11. NOVEMBER

ALLE JAKKER /BLAZERE HABITTER ÷25%

TORSDAG DEN 12. NOVEMBER

ALLE JEANS WRANGLER BISON LINDBERGH MORGAN ÷25%

FREDAG DEN 13. NOVEMBER

ALT J.B.S. UNDERTØJ ÷25%

LØRDAG DEN 14. NOVEMBER

ALT STRIK /*ALLE* SKJORTER ÷25%

RABATTEN FRATRÆKKES NORMALPRISEN

BISÓN · Huzar Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH

ÅBNINGSTIDER
Mandag - Torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag ..... 9.30 - 18.00
Lørdag ..... 9.00 - 13.00

eterna · bosweel · shine · DIGEL · ESPRIT · SUNWILL · SIGNAL · CLIPPER · Wrangler

TØJ Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
NU I BORGEN
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

Quorps Busser
Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 51 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

Jubilæumsdag i Rinkenæs var et hit

Af Cathrine Semrau

70 års jubilæumsdag torsdag den 5. november på Rinkenæs Skole, var et hit. Planerne for dagen blev gennemført med stor glæde.

Satte spor fra morgenstunden

Torsdag morgen startede hele skolen ud med morgensang i musiklokalet. Derefter var det tid til at plante træer. Hver klasse samt børnehaven fik plantet et træ.

"Træerne bliver et minde for denne dag", sagde skoleleder Ulla Brommann.

Efterfølgende lavede børnene fødselsdagskort, pustede balloner op og hyggede sig med kagemand.

Festen fortsatte

Om aftenen blev den traditionelle skolefest afholdt. Dog ikke en helt normal skolefest. Der var et par overraskelser undervejs i forbindelse med skolens fødselsdag, som satte kulør på skolefesten.

Festen startede i hallen, hvor 0. og 1. klasse sang et par sange, den ene "Happy Birthday" til hyldest for skolen. Skolens personale sang også en overraskelsessang.

Derefter skulle 6. klasse opføre teater, dette år "Snehvide", som var en succes. Efter underholdning i hallen var der forskellige aktiviteter i klasserne, som forældrene stod for.

Rinkenæs Skole blev fejret i stor stil, som børnene havde meget glæde af. ▪

Der blev plantet træer.
Foto Cathrine Semrau

LEJLIGHED RINKENÆS
Stor, lys og moderne 2-værelses lejlighed i Rinkenæs på ca 90 m² udlejes pr 15.01.16.
Moderne køkken-alrum med stue/spisestue.
Skylights og store vinduer, som giver meget lys.
Have på ca 400 m². Tæt ved bus og bager.
Smuk udsigt over Flensborg fjord.
Kr 4.200,- pr måned plus forbrug.
MOBIL TLF: +45-30 63 80 57
E-MAIL: ASTRAUME@AOL.COM

Gråsten
Andelsboligforening
Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende
Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten, Kværs, Nybøl, Rinkenæs, Ullerup, Vester Sottrup
Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

GRÅSTEN
Lejlighed til leje, ca. 80 m², nyistandsat,
leje 4550 kr.
Lejlighed, ca. 40. m²,
leje 2750 kr.
HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

ANNONCE

Jeg fik klarhed om min hørelse på under en halv time

Et høretab kommer ofte snigende, og man mærker ikke altid selv, at man hører mindre og mindre. Det er tit ens nærmeste, der først lægger mærke til høretabet. Det var også tilfældet for Torben Pers fra Vejle, da han – takket være sin familie – endelig fik klarhed om sin hørelse.

"Jeg har nok længe haft problemer med hørelsen. Det var især, når jeg så TV sammen med min kone Pia og vores tre døtre, at det blev tydeligt, at jeg havde svært ved at høre. Vi kæmpede om fjernbetjeningen, for de syntes, at jeg skruede alt for højt op," fortæller Torben.

Pia og døtrene opfordrede ham til at gøre noget ved høreproblemet. "Mange aftener kunne vi næsten ikke se fjernsyn sammen, fordi Torben skruede så højt op. Han havde også svært ved at høre, hvad der blev sagt, når vi var ude til selskaber," fortæller Pia.

Så Torben bestilte tid til en høretest hos AudioNova. "Jeg syntes jo ikke selv, at jeg havde et problem, men det fik jeg hurtigt vished om, da jeg fik resultatet af min høretest. Og da jeg så fik et par nye små høreapparater med hjem på prøve, kunne jeg straks mærke forskellen. Pludselig kunne jeg høre lyde, som jeg ikke har hørt længe, f.eks. fuglefløjt og lyden af computerens tastatur. Jeg havde helt glemt de lyde."

Til glæde for hele familien.
"Det er en fornøjelse at kunne høre ordentligt igen. Det er vigtigt for mig, både privat og når jeg på arbejdet har møde med medarbejdere og kunder. Jeg er positivt overrasket over, hvor nemt det var. Det har faktisk ikke været svært for mig at vænne mig til høreapparaterne. Jeg mærker slet ikke, at jeg har dem på."

Pia tilføjer: "Nu er det bare dejligt, at han kan høre igen. Det giver bedre livskvalitet for os begge to, og jeg er mindst lige så glad for Torbens høreapparater, som han selv er. Jeg kan kun anbefale, at man får tjekket hørelsen, så snart problemerne begynder at dukke op. Jo før, jo bedre, så der kan blive gjort noget ved det. Så gør man sig selv og sin familie en stor tjeneste."

Ved du, at du kan vælge et privat hørecenter, hvor:

- du springer de offentlige ventelister over
- du får personlig behandling, og der er god tid til dig
- du prøver høreapparaterne hjemme, før du beslutter dig

... og hvor du stadig kan få nye høreapparater fra kr. 0,- (efter off. tilskud)

Gør som Torben og Pia
Ring til AudioNova i dag og bestil tid til en gratis høretest.

Høretestdag 26. november

Få testet din hørelse gratis.
Bestil tid nu i et hørecenter nær dig.

Gråsten
Bomhusvej 1
88 77 80 17

AudioNova HØRECENTER
Sammen hører vi bedre

Nybolig Sønderborg

SYDALS - Lundvej 48

En sjælden perle med en unik udsigt fra huset og træterrasse

Gennemrenoveret, træsommerhus højtbeliggende med unik udsigt fra huset og den store træterrasse. Huset har en god indretning der udnytter den gode udsigt og lysindfaldet. Adgangen til huset sker fra den overdækkede terrasse. Her kommer man ind i en rummelig spisestue med brændeovn og åbent hvidt køkken, soveværelse, badeværelse, opholdsstue med askeplank gulv og 2 gode værelser. I særskilt bygning er der godt udhus med bryggersfunktion og redskabsrum, ligesom der er en fin ottekantet havepavillon. En sjælden perle, på lejet grund med kontrakt frem til 2065.

Sag: 17278

Kontantpris:	**1.485.000**	**Bolig m²**	80	**Grund**	707
Ejerudgift pr. md:	**1.848**				
Udbetaling:	75.000	**Stue/vær**	2/3	**Opført**	1969/2002
Brt/nt ekskl. ejerudg:	7.838/6.056				

Rylen 12 er netop blevet solgt - og vi ønsker lignende huse til salg...

Kontakt Nybolig Sønderborg på tlf. 7443 4310, hvis du ønsker en gratis og uforpligtende vurdering af din bolig.

EGERNSUND - Reefslagervænget 24 (B)

Unik halvandetplans villa opført i 2010

Stor vandskuret villa med integreret og opvarmet garage på 1.154 m2 "koteletgrund" i Egernsund. Villaen har en god funktionel opdeling i de to plan. Villaen har flere varmekilder, der er et gasfyr der suppleres med solfangere og træpillebrændeovn. Dejlig tilbagetrukket beliggenhed i den store have, stor sydvendt terrasse og udhus på 19 m2.

Byen er en rolig hyggelig skipperby med et godt miljø omkring den gamle havn. Bygningen er opført i 2010 og fremstår som nyopført.

Sag: 16804

Kontantpris:	**1.800.000**	**Bolig m²**	195	**Grund**	1.154
Ejerudgift pr. md:	**2.326**				
Udbetaling:	90.000	**Stue/vær**	1/4	**Opført**	2010
Brt/nt ekskl. ejerudg:	8.809/6.959				

GRÅSTEN - Østersøvej 2, 1. TH (C)

Præsentabel ejerlejlighed i køn bebyggelse på Gråsten havn. Lejligheden har et flot udtryk, idet den breder sig over de to øverste plan. Registreret som helårsbolig, men der er ikke bopælspligt. Sag: 17183

Kontantpris:	**1.675.000**	**Bolig m²**	135	**Vær**	4
Ejerudgift pr. md:	**2.684**				
Udbetaling:	85.000	**Etage**	1.	**Opført**	2007
Brt/nt ekskl. ejerudg:	8.206/6.483				

GRÅSTEN - Jernbanegade 3 (E)

Arkitektonisk flot ejendom på i alt 370 m2 bolig beliggende i Gråsten Midtby tæt på indkøb, skole og Gråstens smukke natur både ved Slottet og havnemiljøet. Gårdhave, udhus og parkeringsplads. Sag: 17018

Kontantpris:	**2.050.000**	**m²**	370/20	**Grund**	329
Ejerudgift pr. md:	**2.663**				
Udbetaling:	105.000	**Stue/vær**	3/7	**Opført**	1900/2000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	10.016/7.915				

ADSBØL - Østerbakken 3 (D)

Halvandetplans rødstensvilla med sortglaceret tegltag. Villaen ligger i Adsbøl et par km. fra Gråsten og motorvejen. Carport med isoleret redskabsrum. En køn renoveret villa med central beliggenhed. Sag: 16904

Kontantpris:	**1.095.000**	**m²**	117/64	**Grund**	1.055
Ejerudgift pr. md:	**1.346**				
Udbetaling:	55.000	**Stue**	2	**Opført**	1956
Brt/nt ekskl. ejerudg:	5.399/4.264				

Bjarne Westh Hansen
Ejendomsmægler & valuar
Mobil 4042 9827

Nybolig Sønderborg

Alsgade 58 · 6400 Sønderborg
6400@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf: 74434310

Din lokale håndværker

Lokalt og til den rigtige pris

REPARATION OG SERVICE AF:

- Alle biltyper og bilmodeller.
- Alle typer af trailere.
- Alle typer af have- og parkmaskiner.

GKV Karrosseri- og autoværksted

Kirkegårdsvej 29 - 6300 Gråsten - Tlf.: 74 65 10 68 - www.gkv-auto.dk

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Din lokale havemand

Harvearbejde og vedligeholdelse af græs, hæk, bede, træer, buske.
Snerydning, saltning, glatføre bekæmpelse for private og virksomheder

Ring og få et tilbud

LMC service
Luis Miguel C. Gorrin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf. 52 23 24 42

VB

Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

LARS JOHANNING A/S

- Murerforretning
- Aut. Kloakmester
- Vognmand
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

AUTORISERET ROCKWOOL PARTNER

Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-isolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

BN · BYGGE GARANTI

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg

mobil nr.: 2533 2182

e-mail: macjoy@bbsyd.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser

Skovbøl El-Service

v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS · ANNO 1936-2011 75

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Fa. Karl D Petersen

håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Gråsten el teknik

-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Forstander Kåre Heide-Ottosen glædede sig over Danmarks største klasselokale. Foto Cathrine Semrau

100 mennesker overværede indvielsen af maskinhallen. Foto Cathrine Semrau

Indvielse af Danmarks største klasselokale

Af Cathrine Semrau

Danmarks største klasselokale på Gråsten Landbrugsskole blev indviet fredag eftermiddag. Det gik godt, dog ikke helt efter planen.

Det nye klasselokale på Gråsten Landbrugsskole er 1850 m2 stort, og dermed Danmarks største. Det er en maskinhal, så eleverne selv kan nærstudere maskiner. I hallen står der alt fra harver til høstmaskiner.

Omkring 100 mennesker mødte op til indvielsen, dog manglede én af de vigtigste. Planen var, at minister for Børn, Undervisning og Ligestilling, Ellen Trane Nørby (V), skulle indvie det nye klasselokale, men på grund af en bombetrussel i Sønderborg Lufthavn, kunne hun desværre ikke møde op. I stedet blev der spillet lidt musik, og Mogens Dall, formand for Landbo Syd, holdt en kort tale.

Indvielsen begyndte med, at forstander for Gråsten Landbrugsskole, Kåre Heide-Ottosen, bød velkommen.

”Vi har et ansvar for, at være med til at styrke erhvervet, ved at uddanne unge til fremtidens landbrug. Således, at landbruget i fremtiden også er Danmarks grundspil”, sagde forstander Kåre Heide-Ottosen.

Derefter gav han ordet til Christian Hofman, som er tekniklærer på Gråsten Landbrugsskole.

”Nu kan vi tage nye undervisningsformer i brug. Tak fordi vi på Gråsten Landbrugsskole har modet til at tænke store tanker, og også være et fremsyn. Det er cool”, sagde tekniklærer Christian Hofman sidst i sin tale.

Formand for Landbo Syd, Mogens Dall, fik ministerens post, og klippede den røde snor over. ▪

Ny malermester i Gråsten
Ralf Schirrmacher

- Malerarbejde udføres ude og inde.
- Inspiration
- Råd og vejledning om farve og materialevalg til din bolig mv.
- Personlig service

Ring for et uforpligtende tilbud
2066 9049

Ralf Schirrmacher MALERMESTER
Mågevej 68 · Gråsten

EFTERÅR MED RABAT
VIKING® En virksomhed i STIHL gruppen
Også salg til private

De viste produkter findes kun i begrænset antal

Spar op til 20% på de viste udstillingsmodeller

Thomas Skott
MI INDKØBSRINGEN
Tinggårdvej 5, Ragebøl 6400 Sønderborg
www.skoett.dk Telefon 74 48 66 66
Åbningstider Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00

FRISØR BLERO
Herre-, dame- og børneklip
til kundevenlige priser

Herreklip ..... kr. 120,-
Dameklip ..... kr. 180,-
Børneklip ..... kr. 100,-

Ingen tidsbestilling

ÅBNINGSTIDER
Mandag - fredag kl. 9.00 - 17.30
Lørdag kl. 9.00 - 13.00

FRISØR BLERO
41 15 74 06
Torvet 7 · 6300 Gråsten

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Tusind tak

for den store opmærksomhed ved min 90 års fødselsdag.
Tak til alle der besøgte mig og tak til naboerne for flagning.
Det blev en minderig dag.
Viggo Jensen, Broager

Kære Andreas

Hjertelig Tillykke med de 18 år
Håber du får en dejlig dag og fest
Ønskes du af din familie

Kære Lone

Hjertelig tillykke med dine 50 år den 13. november
fortsat god sundhed
Heidi og familie, Maiken og familie og Mor og Far

Kære Gunhild og Gunnar

Hjertelig tillykke med jeres guldbryllup fredag den 13. november
Der er morgen sang kl. 8
I ønskes alt godt i fremtiden.
Mange hilsener børn, børnebørn og svigerbørn ❤

75 år

Tilfreds i dit hjerte og glad i dit sind, den rigdom får roserne frem på din kind.
Stort tillykke med din 75 år fødselsdag, onsdag den 18. november.
Fødselaren er hjemme på dagen fra kl. 12.
Fra os alle 14

Rinkenæsser i Tanzania

Gråsten Ældreklub får onsdag den 18. november besøg af Tove og Flemming Hansen, Rinkenæs, som holder et lysbilledforedrag om "Seniorvolontører i Tanzania".

Tove og Flemming Hansen fortæller om deres oplevelser som seniorvolontører en måned i Østafrika, hvor de deltog i tre vidt forskellige projekter - at male en skole, at bygge hønsehuse til fattige enker og at hjælpe til på et hjem for albinoer, som jages af medicinmændene.

Opholdet blev afsluttet med to dages safari gennem Serengeti sletten.

Ægteparret viser flotte billeder fra det indre Afrika og fortæller historier og oplevelser fra projekterne og fra en helt anden kultur.

Som afrunding anmelder Hanne Næsborg-Andersen en god bog. ▪

GRÅSTEN OG OMEGNS HAVEKREDS

ÅRETS JULEARRANGEMENT

i Gråsten og omegns Havekreds

Tirsdag den 24. november kl. 19.30
på Den Gamle Kro
(ændret i forhold til vores program)

Vi har i år fået Hertug Blomster til at komme og vise os årets trend i juledekorationer og adventsbinderi.

Deltagerne vil få dugfriske ideer med hjem, som de efterfølgende selv kan arbejde videre med.
De fremstillede dekorationer bortloddes.

Entre: 55 kr for medlemmer og 75 for ikke-medlemmer inkl. kaffe og kage.

Vel mødt.

Det lille Teater, Gråsten

1972-2015 43 år med teater

"Kavalkade"

10 billeder fra kvindernes kamp om retten til at stemme

Forfatter og instruktør
Anne Marie Brodersen

Fredag den 20. november kl. 20.00
Tirsdag den 24. november kl. 20.00
Torsdag den 26. november kl. 20.00

Billetter: voksne kr. 60,- / børn kr. 30,-

Billetbestilling på www.lilleteater.dk eller tlf. 74 65 37 67

Ældre Sagen Gråsten

Besøg hos Sønderborg forsyning

Onsdag den 25. november kl. 14.00
Nørrekobbel 7, Sønderborg
Affaldssortering og genbrug. Der severes gratis kaffe.
Samkørsels fra Ahlmannsparken kl. 13.30
Max 50 personer

TILMELDING TIL ULLA GERBER TLF 7465 0120
fra torsdag den 12. november kl. 9.00 til torsdag den 19. november

Historisk Forening for Graasten By og Egn

EFTERÅRSMØDE

MANDAG DEN 23. NOVEMBER 2015 KL. 19.30
I AHLMANNSPARKEN, GRÅSTEN.

Museumsinspektør Per Ethelberg, Haderslev museum, vil fortælle om fund af fortidsminder i forbindelse med anlæg af motorvejen mellem Kliplev og Sønderborg.

Arrangementet er i samarbejde med folkeuniversitetet.

Foredraget er gratis for medlemmer, for ikke-medlemmer koster det 30 kr. Der kan købes kaffe.

Ved mødet er der udlevering af årsskriftet.

Bestyrelsen

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 15. november kl. 11.00
ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 15. november kl. 9.30
ved Niels Refskou

BROAGER KIRKE
Søndag den 15. november kl. 9.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 15. november kl. 11.00 ved Maya Ravn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 15. november. *Ingen gudstjeneste*

NYBØL KIRKE
Søndag den 15. november kl. 14.00
ved Marie Hammer

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 15. november kl. 9.00
ved Vibeke von Oldenburg

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 15. november kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 15. november kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
15.11.2015, 14.00 Uhr, Holebüll

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Gunhild og Gunnar Lauritzen i Alnor fejrer på fredag guldbryllup.
Foto Søren Gülck

Guldbryllup i Alnor

Af Søren Gülck

Gunhild og Gunnar Lauritzen, Sundkobbel 47, Alnor, kan fredag den 13. november fejre guldbryllup.

De nyder begge tilværelsen i deres forholdsvis nye omgivelser, hvor de er omgivet af pragtfulde naboer og panoramaudsigt over indsejlingen til Gråsten.

Gunhild er født i 1944 i Husby i Vestjylland. Hun kom efter skolen i huset for at tjene, og det passede hende ganske godt.

Gunnar er årgang 1938 og født og opvokset i Avnbøl. Han ville være landmand, og købte i 1965 et husmandssted nær sit barndomshjem for 48.000 kr.

Ejendommen drev de med køer, grise og høns og i det gæstfrie hjem opvoksede tre børn, Jens, Elin og Dorthe.

Ægteparret nød livet og dagens mange gøremål og mens Gunnar var i mark og stald, passede Gunhild børn, hjem og have.

Efterhånden blev køerne solgt fra. Gunhild fik job i køkkenet på Bovrup Plejehjem, hvor hun lavede mad til beboerne.

Efter at gården ikke længere blev drevet, blev laden brugt til opmagasinering af lopper for Gråsten Garden, og Gunnar kørte ud for at indsamle lopper.

Motorvej

En dag i 2006 blev deres liv ændret brat, da to ingeniører bankede på døren for at meddele, at deres gård ville blive eksproprieret for at give plads til et kommende motorvejsbyggeri.

Deres liv blev forandret og mens gravemaskinerne nærmede sig gården, søgte de med lys og lygte efter en ny bolig.

Huset fandt de på Sundkobbel i Alnor, som er en perle med en udsigt, som de aldrig havde turdet drømme om. Her er de faldet godt til, nyder samværet med gode naboer og deltager i en række foreningstilbud.

Ud over de tre børn har de otte børnebørn. Guldbryllupsfesten fejrer de med familie og venner på Ballebro Færgekro. ▪

Ny legeborg

Sønderborg Kommune vil renovere legepladsen i Gartnerslugten i Rinkenæs og forsyne den med nye flotte redskaber, der passer ind i områdets natur.

Renoveringen ventes færdig i løbet af en måneds tid. ▪

Virksom landmand

Fhv. gårdejer Georg Paulsen, Elmegård, Rinkenæs, er død, 81 år.

Georg Paulsen var født og opvokset på Elmegård, som er en gammel slægtsgård.

Han var en dygtig landmand, drev et fint landbrug med køer og svin, og sammen med sin hustru, Karen, arrangerede de bondegårdsferie.

Georg Paulsen var begavet med et lyst og optimistisk livssyn, og han sad i en årrække i bestyrelsen for Vis Herreds Landboforening og i bestyrelsen for Rinkenæshus.

I hjemmet opvoksede fire børn, Bjarne, Susanne, Anette og Marianne. ▪

Min elskede mand, far, svigerfar og farfar

Christian Sørensen "Kedde"

Er den 19. oktober stille sovet ind efter svær sygdom i Alnor.
En stor tak til sygepleje Fjord for god og kærlig pleje.
Tak for blomster og hilsener.
Tak til naboer og venner for at være der for os.
I dyb sorg.

På familiens vegne
Vibeke, Palle og Dennis.

Bisættelsen er foregået i stilhed.

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

Bedemand Alice Tørøk
Eksamineret bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp.
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet.
Bedemand Alice Tørøk
Gråsten og Adsbøl · Kontakt 7178 7622

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv
Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...
Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

AMC SENIORDANS

DANSK SENIOR DANS

Dette blot for at meddele vore dansere, at vi desværre må aflyse vore danseeftermiddag fra og med

Torsdag den 12. november 2015

og resten af året 2015 på grund af svigtende helbred.

Vi håber på en eventuel start igen efter årsskiftet, se senere annoncering.

Vi ønsker alle vore dansere en rigtig God Jul og et Godt Nytår med TAK for året der snart svinder

Med venlig hilsen og på gensyn – ledelsen
Anne Marie Christesen/Sv. Aa. Janum.

RØDE KORS

JULEHJÆLP

Juletiden kan være svær for mange familier.

I udsatte børnefamilier, hvor midlerne er små, er der ganske enkelt ikke råd til julemiddag, hygge og gaver som hos andre.

Derfor kan man også i år søge om julehjælp hos Røde Kors i Gråsten.

Hent en ansøgnings blanket i butikken, Nygade 16, Gråsten, eller send en mail eller ring til Anne-Mette Rathsach. Senest den 13. december.

Telefon 29770392,
e-mail anne.mette.rathsack@ofir.dk

Røde Kors i Gråsten hjælper ikke kun sårbare og vanskeligt stillede børnefamilier i lokalsamfundet med bl.a. julehjælp og ferielejre, vi hjælper også ensomme og sårbare ældre hvor vi kan.

Herudover bidrager vi med humanitært hjælp, hvor der er størst behov, både nationalt og globalt,.

Hele overskuddet fra vor butik i Nygade 16. går til humanitært arbejde med et samlet beløb årligt på omkring DKK 350.000,00.

14-årig fra Munkemølle har medvind i sin sejlersport

Af: Signe Svane Kryger

Charlotte Bjerg Lorenzen fra Munkemølle er 14 år og sejler optimistjolle på højt plan. Hun har sejlet så godt, at hun forleden var i København for at få overrakt en vandrepokal som den bedste danske pige i optimistjollen 2015.

Vind og vejr er af stor betydning, når Charlotte rigger sin jolle til for at begive sig ud på det dybe hav. Men det er ikke let og kræver en god fysisk form og en stor sjat udholdenhed at styre jollen.

"Jeg kan godt lide udholdenhed, og at man skal hænge i og holde koncentrationen, for ellers kæntrer båden, og så ender man i vandet", fortæller Charlotte Bjerg Lorenzen, som sejler i Sønderborg Yacht-Club.

har sejlet siden hun var 7 år gammel, og hun har efterhånden været til mange stævner og konkurrencer. Alene i år har hun været stævner i Spanien, Italien og EM i Wales samt en masse stævner i Danmark. ▪

Charlotte Bjerg Lorenzen har et sejlertalent.
Foto Signe Svane Kryger

44 spillede bridge

Gråsten Bridgeklub spillede søndag efterårsturnering i Ahlmannsparken med 44 deltagere.

Vindere blev:
Rød række

Nr 1: Jørgen Holmboe og Ole Sejthen, 153 p,

Nr 2: Jette Fedders-Christensen og Sanne Sørensen, 114 p, nr 3: Eike Petersen og Ebbe Fink-Nielsen, 114 p,

Nr 4: Viviane Hansen og Margit Grove, 112 p,

Blå række

Nr 1: Mari-Ann Grabow og Mona Brieghel, 167 p,

Nr 2: Bente Schmidt og Annelise Christiansen, 160 p, nr 3: Hella Regenberg og Grethe Schmidt, 151 p,

Nr 4: Birthe og Aage Petersen, 150 p. ▪

Gråsten vil blomstre

Af Søren Gülck

Hvis man har hang til farver og forårsblomster, kan man glæde sig til det kommende forår i Gråsten.

Her vil rabatter og skråninger forvandle sig til et farveorgie, når tusindvis af krokus og tulipaner springer ud.

Netop i disse dage har medarbejdere fra Vej og Park travlt med at sætte de mange tusinde løg i jorden, der vil gøre foråret 2016 til noget helt særligt i Gråsten.

Forhåbentlig vil glæden vare i mange år, da løgene formere sig og gør forårsblomstringen endnu flottere de følgende år.

I alt sættes der løg for 192.000 kr., der er finansieret af en særlig pulje til forskønnelse af centerbyerne i Sønderborg Kommune. ▪

JUL FOR FULD MUSIK

ALSION

Torsdag 3. dec. kl. 20

Sønderjyllands Symfoniorkester
&
Sønderjysk Pigekor

Dirigent: Peter Ettrup Larsen

Billetter kan købes på www.sdjsymfoni.dk

Koncerten støttes af: SE

Forfatteren Pernille Juhl

fortæller om sine tre romaner med udgangspunkt i Gråsten

Torsdag d. 26. november kl. 19.30
på Den Gamle Kro i Gråsten

Pernille Juhl vil fortælle om sine historiske romaner, som tager udgangspunkt i Gråsten. Deltagerne bliver taget med på en spændende tidsrejse i Sønderjylland, hvor vi hører om tiden under 1. Verdenskrig og frem til 1953. Vi vil høre om Genforeningen og mange andre milepæle i Sønderjyllands historie op gennem tiden, og ikke mindst krydret med virkelige historier fra Gråsten.

Pris 100 kr. som incl. foredrag og kaffe
Billetter kan købes i Gråsten Boghandel

GrastenAvis

Genvalg i Broager Pensionistforening

De godt 50 deltagere klar til kaffe, boller og banko.
Foto Tove Hansen

Thea Brodersen aflagde beretning.
Foto Tove Hansen

Af Cathrine Semrau

Godt 50 medlemmer deltog i generalforsamlingen i Broager Pensionistforening på Degnegården.

Formanden Thea Brodersen, startede med at takke alle dem, der har lavet et stort frivilligt arbejde for pensionistforeningen. Derefter tog hun et tilbageblik på det år, der er gået.

"Vi har afholdt 10 lottospil, 4 bestyrelsesmøder, julehygge i december sidste år og meget mere", sagde formand Thea Brodersen.

Valg

Der var stor enighed om, at Thea Brodersen skulle genvælges som formand. Efter generalforsamlingen var der også mulighed for lottospil, som mange benyttede sig af.

Udmeldelse af Kredsen Danske Seniorer

Jytte Jensen, forkvinde for Kredsen Danske Seniorer, og næstformand Kristian Johnsen, var med til generalforsamlingen. Der var meget diskussion om emnet, men da der skulle stemmes, hoppede et stort flertal med på ja-vognen til udmeldelse af Kredsen Danske Seniorer. ▪

Minilæsser i Skodsbøl

I Skodsbøl er der blevet stjålet en minilæsser med skovl fra en lade.

Minilæseren er rød og af mærket Schäffer.

Det er en model 2026, og den har serienummer 0260078. ▪

RØDE KORS

Røde Kors Broager

JULEHJÆLP 2015

Julehjælpen uddeles til økonomisk trængte børnefamilier bosiddende i 6310 eller 6320.

En del modtagere udvælges i samarbejde

med kommunen for at sikre at julehjælpen uddeles til familier med størst behov.

Du/I søger ved at hente ansøgningsskema i Røde Kors butikken, Storegade 19, 6310 Broager.

Ansøgningsfristen er den 4. december hvor skemaet skal være afleveret i butikken eller i butikkens postkasse.

Alle ansøgere får svar senest den 11. december pr. telefon

Venlig hilsen
Røde Kors Broager

Kim's Cykelservice - din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice - din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Forkæl dig selv eller en af dine nærmeste med

Årets hjulegave ide

Kan finansieres rentefrit

MBK Ax-Ion 2
med centermotor og 9 gear har en rækkevide på op til 125 km, dejligt stort display med vigtige funktioner så som nuværende rækkevide, hastighed, temperatur osv, Affjedring i saddelping og forgaffel for optimal komfort, samt punkteringshæmmende dæk samt lys for og bag
kr. 19.999,-

MBK Ax-Ion 4
med centermotor og 7 gear har en rækkevide på op til 100km på en opladning, Affjedring i sadelpinden, lys for og bag, enkelt display med visning af nuværende rækkevide
kr. 17.499,-

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

Kom ud og se vores andre gode tilbud

www.kimscykelservice.dk
Følg os på Facebook
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

Kim's Cykelservice - din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice - din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt
Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik

- Frilands Kalkuner 4-12 kg ..... **65 kr** pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg ..... **82 kr** pr kg
- Muskus Ænder 3-4,5 kg ..... **82 kr** pr kg

ÅBNINGSTIDER
Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 2290 2918

Ældre Sagen har holdt sit sidste arrangement i Degnegården. Foto Maja Skriver.

Sidste søndagscafé på Degnegården

Af Frede Weber Andresen

Det var en smule vemodigt, da Ældre Sagen i Broager for sidste gang holdt søndagscafe i lokalerne på Degnegården.

Holbøl Landbohjem stod for maden, og der var et lille glas til de 75 fremmødte til desserten i den anledning ▪

Guldbryllup i Broager

Af Søren Gülck

Kirsten og Børge Andersen, I.P. Nielsensvej 13, Broager, kan fredag den 13. november fejre guldbryllup.

Kirsten stammer fra Sdr. Vilstrup og Børge er fra Sommersted ved Haderslev. Selv om de ikke boede lang fra hinanden, var det først på Tommerup Højskole på Fyn de for alvor fik øje på hinanden.

Børge blev senere karl på det tilhørende landbrug til højskolen.

I 1965 siger det ja til hinanden i Sdr. Vilstrup Kirke, og kort efter deres bryllup, bosatte de sig i Broager.

Her havde Kirsten fået job på De Gamles Hjem i køkkenet, og Børge fik job hos en snedker. Det bliver til tre år i branchen som arbejdsmand, hvorefter han blev medhjælper hos en anlægsgartner.

Her falder han godt til og var ansat i sammenlagt 23 år.

I hjemmet er opvokset fire børn Mary, Nina, Henrik og Birgit, som er vokser op i trygge rammer, hvor Kirsten og Børge byggede eget hus.

Kirkesanger

Kirken har fyldt meget i deres liv, og det faldt naturligt for Børge at blive kirkesanger i Broager Kirke, da jobbet som kirkesanger blev ledigt. Sammenlagt blev det til 34 år i kirken som sanger.

Ægteparret har været på flere rejser, bl.a. til Canada, Andorra, Norge og Færøerne, det har de nyt.

"I dag hvor arbejdslivet er lagt bag os, glæder vi os over at kunne være frivillige i Kirkens Korshær", fortæller guldbrudeparret.

Børge virker i Sønderborg, mens Kirsten er aktiv i Gråsten. ▪

Kirsten og Børge Andersen i Broager har været gift i 50 år.

Foto Søren Gülck

Juleudstilling for 26. gang

Af Jytte Larsen

Egernsund Hobbyklub afholder i år deres salgs- og juleudstilling for 26.gang.

Det sker i Egernsund Hallen, Hølle Vej 4, lørdag den 14. november og søndag den 15. november. Begge dage fra kl. 10-16.

Egernsund Hobbyklub har i år 35 udstillere, som gerne vil vise og sælge deres flotte hobby-/håndarbejde, som de har lavet i årets løb.

Og der er et stort udvalg i både smykker, nisser, strik, patchwork, malerier, glasfremstilling og meget meget mere.

Der sælges endvidere kaffe, gløgg, æbleskiver mm. fra Egernsund Hallens cafeteria.

Der er fri entré. ▪

For 26. gang !

Hobby- og salgsudstilling 2015

I Egernsund Hallen
Hølle Vej 4
Lørdag den 14. og
søndag den 15. November
Fra kl. 10 – 16

Der vil være et kaffehjørne hvor der kan købes kaffe og gløgg med æbleskiver

Der er gratis entré

Hobbyklubben

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremser – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten - lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil

SUPER TILBUD på Basis service
Incl. 3 ltr olie, oliefilter + 30 pkt eftersyn
mini biler fra kun *Kr. 799,-*

4/2008 Suzuki SX4 1,6 sedan
Km 105.000, A/C, træk, en-ejer *Kr. 66.900,-*

7/2009 Suzuki Swift 1,5 GL
Km 113.000, A/C, træk *Kr. 64.900,-*

1/2007 Suzuki Liana 1,6 GLX
KUN km 67.000, en-ejer, A/C m.m *Kr 57.900,-*

11/2006 Suzuki Liana 1,6 GL
A/C – træk m.m *Kr. 48.900,-*

Se biler og gode rep. tilbud på www.broager-auto.dk

Medlem af branchorganisationen DANSK BILBRANCHERÅD
Trygghed i bilkøb

Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@bbsyd.dk

CATHRINESMINDES VENNER
Fare, fare, Krigsmand
EGNSSPIL 2016 PÅ CATHRINESMINDE TEGLVÆRKSMUSEUM
Lørdag den 21. november kl. 10.00
på Broager Skole, indgangen ved Vestergade
Cathrinesmindes Venner indbyder alle interesserede skuespillere og andre, der vil hjælpe med egnsspillet 2016 til at møde op
Forfatter til egnsspillet Jacob Clausen og instruktør Kristian Hald vil fortælle om stykket og de forskellige roller. Stykket opføres 15. - 19. juni 2016
CATHRINESMINDE TEGLVÆRK
Ønsker du at deltage, men er forhindret i at møde op 21. november så kontakt venligst hjælpeinstruktør Svend Aage Wolff: aase-aage@c.dk

Super Brugsen

Broager

2.2 kg Skinkeschnitzler
2.2 kg Skinketern
2.2 kg Svinekoteletter
ca. 2.3 - 2.5 kg Nakkefilet
3 stk svinemørbrad - Afpudset

KØDFEST

Frit valg
100,00

Buko frisk ost

SPAR 13,90

2x200 gr
28,00

Tingleff kaffe
Guld

SPAR 51,80

3x500 gr
89,95

Flydende Becel

500 ml
9,50

Hakket oksekød
10-14%

500 gr
20,00

Coop sild
Flere varianter

½ PRIS

300/600 gr
14,95

Kronekilde
Skæreost

Min 765 gr
45,00

Heineken eller Royal

6 stk
30,00
+ embl.

Risifrutti

3 bg
20,00

Vildmose kartofler

1,5 kg
12,00

Hyacinter
Pr stk
12,95

3 stk
20,00

Coca-Cola

FLERE VARIANTER

150 cl
10,00
+ embl.

HUSK
Torsdag den
19. november
Smag på butikken
fra 17-20

BAGERAFDELINGEN

Trekornsbrød

20,00

Berliner
4 stk

25,00

DELIKATESSEN

Luksus håndmadder

KUN FREDAG
FRA KL. 11

Pr stk
10,00

KUN SØNDAG

Fersk Kylling

1200 gr
29,95

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 14. november 2015. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Bilbrand

En brand i en bil forleden på samkørselspladsen på Nybølvej mellem Nybøl og Vester Sottrup var efter alt at dømme påsat. Politiet sikrede sig gode spor fra brandstedet, og de skal nu undersøges nærmere. ▪

Penge og smykker

Ved et indbrud i et parcelhus på Ladegårdsvej i Nybøl blev flere rum gennemrodet. Fra en pengekasse i stuen blev der stjålet nogle kontanter. Derudover tog tyven også nogle smykker med sig. Gerningsmanden kom ind i villaen ved at brække et vindue op. ▪

LOTTOSPIL
Torsdag den 12. november kl. 19.00
på Bakkensbro Skole i Ullerup

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Fra venstre: Freja Aarhus 11 år, Rikke Møller 10 år og Karen Dransfeldt 11 år Foto Cathrine Semrau

Åbent hus på Eckersberg Friskole

Af Cathrine Semrau

Åbent hus på Eckersberg Friskole i Blans var en succes.

Efter et besøg på skolen, lærte man om en anderledes og spændende skolegang. En metode, som eleverne rigtig godt kan lide.

Den anderledes skolegang

Eckersberg Friskole blev en realitet i 1995. Skolen er inddelt i 4 grupper: Lillegruppen, Mellemgruppen, Storgruppen og Ældstegruppen. Forskellige årgange er blandet efter niveau, så alle får noget ud af undervisningen.

"Vi kalder det aldersintegration, og det fungerer rigtig godt", siger skoleleder Gunnar Steen.

I alt går der 138 elever på skolen, og 15 lærere ansat til at undervise. Årgangene går fra 0. klasse til 9. klasse

Mange rejser

Skolen betaler ikke for rengøring, det ordner eleverne nemlig selv.

"Vi sparer mange penge, og eleverne lærer at bruge en gulvskrubbe", siger den positive skoleleder Gunnar Steen. Derfor er der også råd til flere rejser og udflugter for eleverne. De kommer både til Sverige og Berlin, men den største rejse er for 9. klasse, som kommer til Kina i foråret.

Tilfredshed hos 5. klasses piger

Freja Aarhus, Rikke Møller og Karen Dransfeldt er glade for at gå på skolen. De går alle tre i 5. klasse, hvor der i alt går 17 elever. Skoledagene for 5. klasse starter alle dage kl. 8:05 og slutter 14:10, bortset fra fredag, hvor dagen allerede slutter kl. 12:15.

Freja, Rikke og Karen kan rigtig godt lide den måde skolen fungerer på.

"Vi kommer på mange ture med klassen, og de 4 grupper skolen er inddelt i, fungerer fint", siger de tre piger.

I løbet af året afholdes der sommerfest, Åbent hus, Halloween fest for de mindre klasser, 24 timers løb og et par andre arrangementer. ▪

Kom til den årlige
Julekoncert
på Fakkelgården
Lørdag den 5. december kl. 12.30 - 16.00
Der venter atter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården for 4. år i træk i Kollund med den kendte sopran
Bettina Hellemann Munch som solist.
Hun akkompagneres af sin japanske pianist Michi Komoto
Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse.
Hun opfører højdepunkter fra operaer af Puccini og Mozart samt kendte operetter af Franz Lehar.
Desuden synger hun Ave Maria af Schubert, kendte arier af Bachs julerepetoire, "Wiegenlied" af Max Reger samt andre sange, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Pris kr. 595,-
som dækker frokost samt kaffe samt julekoncert.
Tilmelding til LOF-Syd: fritid@lof-syd.dk eller telefon 7342 1010

Hørt i byen

Rinkenæs Efterskole kommer på tvangsauktion 30. november kl. 12.45 i Fogedretten i Sønderborg. Efterskolens ejendomsværdi er på 23,4 millioner kroner.

Det sønderjyske kaffebord hitter på Den Gamle Kro, som søndag havde 153 kaffegæster.

Sönnichsens Ure på Nygade 11 i Gråsten flytter 1. februar 2016 ind i nogle dobbelt så store lokaler i Frøken Fin's tidligere butik i Slotsgade.

TV-stjernen Cecilie Frøkjær gæster 2. februar Gråsten for at holde foredrag.

Den nye gårdbutik på Benniksgaard Hotel åbner til påske næste år.

Ved Bierfesten i Kværs blev der forleden indsamlet 21.732 kr til Knæk Cancer. Det var lidt bedre end i 2013, hvor festdeltagerne spyttede i kassen med 20.929 kr. Resultatet blev vist i TV2's live show. Bierfesten gav ifølge Hans Lenger et overskud på omkring 100.000 kr. til Kværs-Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening.

Dyrenes Beskyttelse har udgivet deres nye andeguide. Gråsten Fjerkræ har guidens bedste Berberie-and. Det glæder Gunder P. Jensen, som peger på, at man sætter stor fokus på dyrevelfærd.

Sognegården i Broager genindvies 1. søndag i advent efter en omfattende ombygning og renovering.

Politiet har hos en 46-årig mand i Egernsund fundet syv gram amfetamin.

Julemanden bliver vækket på Gråsten Slot fredag den 27. november kl. 16.30. ▪

Arkæologi i lange baner

Af Hanne Næsborg-Andersen

Museumsinspektør Per Ethelberg fra Haderslev Museum fortæller mandag den 23. november kl. 19.00 i Ahlmannsparken om, hvad man fandt ved udgravningerne til motorvejstracéet mellem Kliplev og Sønderborg. Han fokuserer på, hvordan de har fundet fortidsminderne, og hvad der efterfølgende er kommet ud af anstrengelserne.

Foredraget har form som et knudetov, hvor hver knude repræsenterer et fund på strækningen lige fra de ældste istidsjægeres rastepladser til adelsmandens storgård fra middelalderen. Blikket rettes især mod jernalderbebyggelsen omkring Nydam Mose, hvor de berømte våbenofferfund med den fornemme egetræsbåd i spidsen sættes ind i en sammenhæng i forhold til den tidligste rigsdannelse, som starter allerede omkring Kristi fødsel i vores område. Det er historien om angler, jyder og variner. Netop her har motorvejsundersøgelserne ydet et banebrydende bidrag.

Ved mødet udleveres årsskriftet til medlemmerne af Historisk Forening for Graasten By og Egn. Medlemmer har gratis adgang, ikke-medlemmer betaler 30 kr. Kaffe kan købes.

Foredraget er arrangeret i samarbejde med Folkeuniversitetet. ▪

Messe

Lørdag den 16. januar går det løs med den årlige konfirmand-messe i Ahlmannsparken i Gråsten.

Der bliver mange stande og boder, hvor lokale forretninger og butikker viser eksempler på, hvad der man kan finde på at bruge til en konfirmandfest. og der bliver blandt andet fokuseret på frisurer, udsmykning, fotografering, mad, bordpynt og mange andre ting, der hører sig til en konfirmation anno 2016. ▪

De Gamles Jul afholder
Lottospil
Søndag den 22. november kl. 14.00
i Broager-Hallen
Alle er velkommen
Pensionistforeningerne i Broager, Egernsund og Gråsten
P.S. Salg af billetter til Eisbeinspisning lørdag den 9. januar starter 22. november

JULETRÆSFEST
i Kværs Hallen
Søndag den 29. november
kl 14.00
Entre børn: kr. 35,-
Entre voksne: kr. 40,-
Tilmelding senest den 28. november til
Kirsten Christensen 26296295
Vel mødt

Julebuffet
ud af huset
Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr.15,00	Andesteg med rødkål	kr.24,00
Surrib	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr.18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Ost (3slags)	kr.24,00
Æbleflæsk	kr.12,00	Brød og smør	kr.15,00
Frugtsalat	kr.12,00	Medisterpølse	kr.15,00
Røget laks	kr.18,00	Ribbensteg	kr.15,00

Kværs kro
Pr. kuvert kr. 114,50 MIN. 12 PERSONER
Julebuffet inkl. brød og smør kun kr. 124,00
Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.
www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

GORRIN SKRÆDDERI
By Bettina C. Gorrin
Vi åbner i Borggade 8
Fredag den 13. november
Salg og udstilling af juledekorationer, malerier og dåbskjoler af eget design
Få personlig vejledning af faguddannet skrædder
Fredag 9.30 - 18.00 / Lørdag 9.30 - 13.00
Kursus
Vi afholder sy og malerkursus for begyndere i januar og februar
Ring for nærmere info
Klip ud kupon
Aflever denne kupon i butikken og deltag i lodtrækningen om en
Flot dekoration til en værdi af kr. 350,-
Navn .....
Telefon .....
Vi trækker lod fredag den 28. november. Vinderen får direkte besked
SKRÆDDERI GORRIN
By Bettina C. Gorrin
Telefon 2928 6392
bettinagorrin@hotmail.com

Lyshjertet Healing og Hypnose Terapi
fejrer 1 års fødselsdag med
10% RABAT
på alle behandlinger og gavekort, som du køber i november måned.
Tusind tak til alle jer, som har været med til at gøre dette første år til en succes.
Se mere på www.lyshjertet.dk
Kobberholmvej 9, Adsbøl
6300 Gråsten
Telefon 27 28 32 20

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
- din lokale leverandør

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN KONGEVEJ 43A

Charmerende rækkehus opført i lyse materialer

Charmerende hus beliggende centralt i Gråsten. Indretning: Rummelig entré. Badeværelse med toilet og bruseniche. Lyst køkken-alrum med plads til spisebord. Stor stue, med udgang til flisebelagt terrasse. 1 sal: Lyst værelse samt soveværelse med store ovenlys vinduer. Badeværelse. Tilhørende: Carport med større redskabsrum. Værksted. Flisebelagt terrasse.

Kontant	**850.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.332**
Udbetaling	45.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.187/3.306

Sagsnr. 1112 — C

Bolig m²	119	Grund m²	463
Stue/vær	1/2	Opført	1988

GRÅSTEN MÅGEVEJ 7

Skøn villa centralt i Gråsten

Indeholder bla.: Stort bryggers med gulvvarme. Stort køkkenalrum. Spisestue med plads til større spisebordsmøblement. Stue med brændeovn samt udgang til overdækket terrasse. Soveværelse med skabsvæg. Badeværelse med gulvvarme. 2 børneværelser. Stor carport og garage. Redskabsskur. Stort brændeskur. Stor overdækket terrasse.

Kontant	**1.695.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.944**
Udbetaling	85.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.292/6.550

Sagsnr. 1140 — D

Bolig m²	147	Grund m²	1.059
Stue/vær	2/3	Opført	1973

GRÅSTEN PALÆGADE 11

Villa med charme

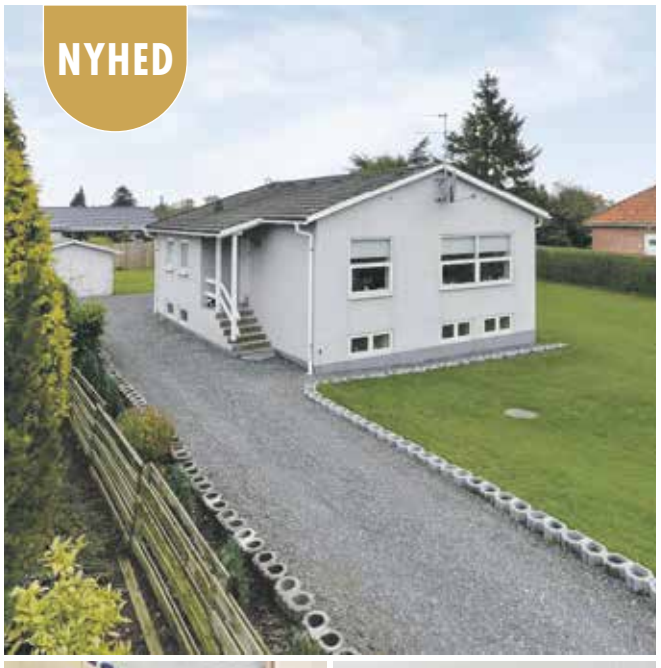
Indretning: Entré. Badeværelse med kar og toilet. 2 værelser. Soveværelse med indbygget skabsvæg. Stor stue med plads til både spisebords- og sofamøblement. Køkken. Bryggers. Viktualierum. Tilhørende: Stor garage. Drivhus.

Kontant	**595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.696**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.983/2.353

Sagsnr. 1135 — F

Bolig m²	127	Grund m²	535
Stue/vær	2/3	Opført	1960

GRÅSTEN TREKANTEN 7



Pæn vedligeholdt villa med moderne træk

Hyggelig villa centralt beliggende i Gråsten. Indretning: Entré. Badeværelse med gulvvarme. Hyggeligt køkken. Soveværelse. Vinkelstue med plads til både sofa- og spisebordsmøblement. Kælderetage med 4 disponieble rum samt et stort vaskerum.

Kontant	**750.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.359**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.721/2.938

Sagsnr. 1141 — F

Bolig/kld. m²	76/76	Grund m²	1.000
Stue/vær	1/1	Opført	1950

ALNOR SUNDKOBBEL 10

Charmerende villa med stor ugeneret have

157 m2 velindrettet villa beliggende i Alnor. Indretning: Bryggers. Køkken-alrum med lyst inventar, samt kogeø. Seperat børneafdeling med 2 børneværelser samt badeværelse med gulvvarme. Stue med nyere brændeovn samt gulvvarme. Badeværelse med dobbelt håndvask, muret bruseniche og spabad. Tilhørende: Stor overdækket terrasse med skøn udvendig pejs.

Kontant	**1.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.909**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.825/6.182

Sagsnr. 1120 — E

Bolig m²	157	Grund m²	928
Stue/vær	1/3	Opført	1973

RENDBJERG BREDMAJ 72

Sommerhus med skøn udsigt!

Ældre sommerhus beliggende i det attraktive sommerhusområde Rendbjerg. Fra huset er der kort afstand til seværdigheder som Cathrinesminde Teglværksmuseum og Gråsten samt Sønderborg Slot. Indeholder: Vindfang. Badeværelse. Køkkenalrum. 2 værelser. Stue med skøn udsigt til vand, samt udgang til overdækket terrasse. Have med havedam. Anneks. Fra sommerhuset er der udsigt til Flensborg Fjord.

Kontant	**750.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.629**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.996/3.087

Sagsnr. 1064

Bolig m²	55	Grund m²	809
Stue/vær	1/2	Opført	1974

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 46 10. november 2015 7. årgang

Padborgs butikker viste, hvad de kunne byde på. Foto Ditte Vennits Nielsen

Kvinder hørte om at tage ansvar for egen økonomi

Kvinderne fik nogle gode ting med hjem i bagagen. Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Den røde løber var rullet ud foran Danske Banks lokaler i Padborg.

"Kvinder og Økonomi" kan i visse tilfælde vise sig at være en dårlig cocktail, og i den erkendelse havde pengeinstituttet inviteret til kvindeaften i de tomme lokaler.

Bankens hovedformål var at vise deres lokale kunder, at de stadig er synligt i Padborg-området, selvom filialen er lukket.

Pensionskonsulent Karina Rogart fortalte de godt 30 fremmødte damer, hvilke faldgruber der kan undgås ved bl.a. tab af erhvervsevne, testamenter og ved dødsfald. Det var et spændende og meget nyttigt tema for de fremmødte kvinder i aldersgruppen 30-55 år.

Efter et overdådigt tag-selv-bord kunne kvinderne mætte og tilfredse sætte sig i stolene og nyde modeshow fra Bentes Shop, som havde fundet mange gode tilbud frem til denne specielle aften. Yderligere var der stande fra byens lokale butikker. Frisøren i Nørregade viste et udpluk af salonens parykker, Klokkeblomsten viste nye og spændende juleting, Jan Jensen Ure Guld og Sølv havde flotte smykker med og Matas havde fundet vidunderlige dufte frem – alle til rigtigt gode priser. ▪

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 15. november kl. 11.00
ved Anette Jensen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 15. november kl. 9.30
ved Anette Jensen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 15. november kl. 10.00
ved Hanne Christensen

FELSTED KIRKE
Søndag den 15. november kl. 10.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 15. november kl. 10.30
ved Charlotte Rørdam Kristensen

VARNÆS KIRKE
Søndag den 15. november kl. 10.00
ved Povl Callesen. Besøg af konfirmander fra Nørrebro

En god snak ved middagsbordet

Af Ditte Vennits Nielsen

Dagens højdepunkt for de tre faste middagsgæster, der mødes hver dag, er præcis kl. 12.

Her indtager de dagens menu i spisesalen på Rønshave Plejecenter.

De tre gæster er fhv. postmester Viggo Hansen, Flemming Dylmer på 68 år, som har spist på Rønshave de sidste 16-17 år, og Hans Henrik Bang på 84 år.

På bordet står der en kande vand parat, og dertil kommer en kande med mælk. De faste pladser indtages, og rutinen tager sin begyndelse. Servietter bliver lagt pænt ud, vandet hældes op og stilheden sænker sig indtil kl. er 12, hvor Flemming Dylmer rejser sig og siger, nu er det nu. I dag serveres frikadeller med stuvet blomkål, de gode kartofler og rødbeder til. Maden spises stille og roligt, og de tre mænd nyder det.

De kan nemlig ikke undvære den daglige snak rundt om bordet. Og det er spændende ting, der bliver snakket om. Lærer Bang, som vi alle kender ham som, og Viggo Hansen har kendt hinanden siden 1970´erne, hvor de begge var med i menighedsrådet. De har siden været venner, og da de begge inden for kort tid mistede deres koner, enedes de om at mødes på Rønshave Plejecenter og spise deres middagsmad. Det var lærer Bang, der kendte til dette fortræffelige arrangement, som alle pensionister frit kan benytte sig af på de forskellige plejehjem.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Udgiver bog

Viggo Hansen har været pensioneret lige siden han blev 60 år. Han nåede at få et godt otium med sin hustru gennem 57 år, og de har været på mange spændende rejser og oplevet meget sammen.

Lærer Bang er ved at lægge sidste hånd på sit værk, hvor de mange årsskrifter, han igennem tiderne har skrevet om Bov og Holbøl igennem Historisk forening bliver samlet i en bog.

Dylmer er den mere stille type, og da han har spist desserten, som i dag er abrikosgrød forlader han selskabet for at cykle hjem.

De to gamle venner tørrer pænt hænderne i servietten og rejser sig for at hente deres dessert. De er ganske tilfredse med maden, og skulle der være noget, der ikke helt falder i deres smag på ugekalenderen, så lader Bang lige falde et ord om det, og når dagen indtræffer, står der såmænd en anden tallerken klar. ▪

BOV & HOLBØL SOGNE

Taizé andagt
Onsdag den 11. november kl. 19.30 i Bov kirke

Sogneaften
Onsdag den 18. november kl. 19.30
på Holbøl landbohjem
"Livet er ikke det værste man har- en aften om Benny Andersen"
Fortælling, digte og fællessang ved sognepræst Hanne Christensen og organist Hanne Hokkerup.

Krea-klub i konfirmandstuen
Fredag den 20. november kl. 16.00

Strikkegudstjeneste
Søndag den 22. november kl. 11.00 i Bov kirke
Nogle lytter og koncentrerer sig bedre med strikketøj mellem hænderne.
Har du det sådan, så er du velkommen til at tage dit strikketøj med i kirken. Gudstjenesten er som den plejer, men krydres med lidt ekstra musik ved sognets egen „kirke-trio", Lars Dagnæs på fløjte, Marius Nørgaard på klaver/harmonika og Kevin Asmussen på guitar.
Efter gudstjenesten er der lidt godt til ganen.
Arr. KREA-klubben

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 19.127
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Simone Nowack Pedersen
Telefon 51 15 82 83
sn@bovavis.dk

Fodboldsportens forandreringer kræver nye tiltag

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Selvom fodbold forstås som værende én af historiens ældst kendte sportsgrene og selvom der i utallige år er blevet spillet efter de samme grundlæggende regler, er fodbolden en sportsgren, som er i konstant udvikling.

I mange år har det været sådan, at man når vinteren begyndte flyttede fodboldspillet inden døre, for at skåne både baner og fødder, og fordi det når snedækket om vinteren bliver for tykt ikke er muligt at spille udendørs, men nu peger den seneste tendens på, at udendørsfodbold i fremtiden skal være en helårssport med en sæson, der strækker sig over alle fire årstider.

Det betyder, at mange klubber rundt omkring i landet etablerer kunstgræsbaner, som let kan ryddes for sne og som derfor kan benyttes hele året rundt. Dét er attraktivt for mange fodboldspillere i alle aldre og fra begge køn, og klubberne, som allerede har adgang til en kunstgræsbane, rapporterer om, at der er stor efterspørgsel på det kunstige græs.

Foreningslivet har det svært

I Bov IF Fodbold er man netop gået i gang med at samle penge ind til en sådan bane, og selvom den er dyr, er formand for Bov IF Fodbold Frank Thietje overbevist om, at en kunstgræsbane er en nødvendighed for klubben.

Ikke bare vil klubbens op mod 500 fodboldspillere nyde godt at kunstgræsbanen året rundt, men Frank Thietje mener også, at den vil kunne fastholde spillere i klubben, som ellers ville have søgt andre græsgange i vintersæsonen.

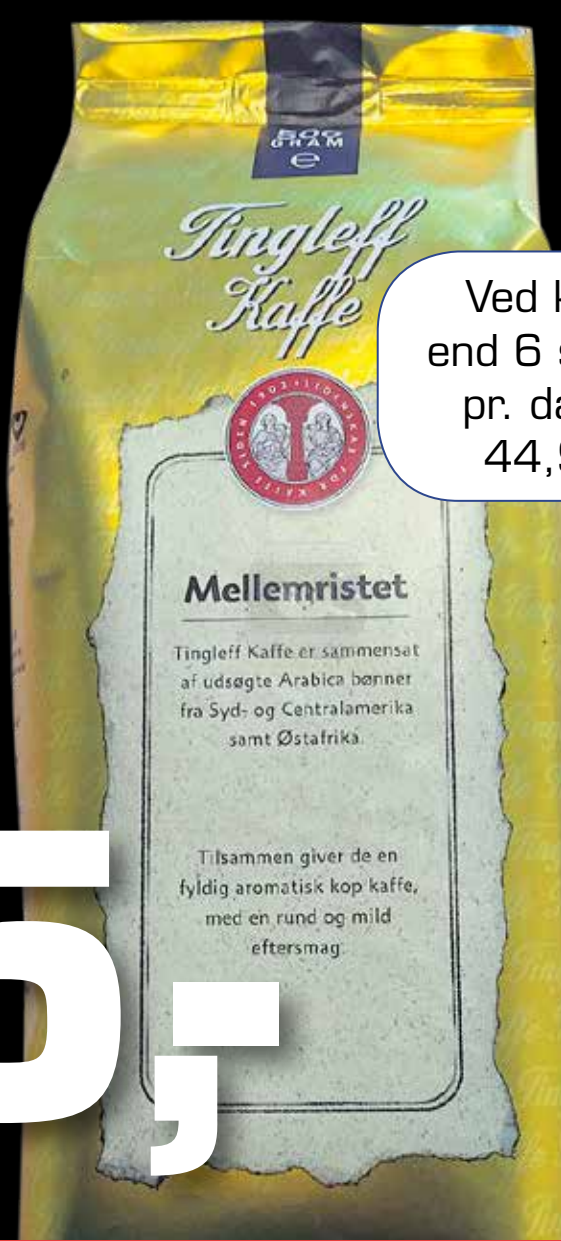
Dét er positivt i en tid, hvor det ellers er almindeligt kendt, at foreningslivet har det svært, og hvor de unge i mindre grad end tidligere dyrker fritidsaktiviteter. Det resulterer også i Bov IF Fodbold i, at medlemstallet er svagt faldende. Derfor må man nødvendigvis følge med tidens efterspørgsel, hvis man vil sikre en lokalklubs overlevelse, mener formand Frank Thietje.

Trængsel på banen

Behovet for en kunstgræsbane for Bov IF Fodbold har dog også andre perspektiver. Ved Grænsehallerne i Kruså findes der i øjeblikket nemlig kun én vinterbane, der adskiller sig fra de resterende baner ved at være drænet på en anden måde, og derfor bedre er i stand til at stå imod efterårets regn og vinterens kulde. Det betyder, at der kæmpes om tiderne i vintersæsonen, når Bov IF Fodbolds ungdomshold skal træne udendørs, og det skaber trængsel på den sparsomme plads.

Med en kunstgræsbane vil alle hold i klubben derimod kunne træne udenfor hele året rundt, gæstehold fra bl.a. Flensborg - som alllerede har udtrykt interesse - vil kunne bruge banen, og endvidere vil Grænsehallerne kunne leje banen ud til andre formål.

Efterspørgslen på en ekstra og bedre vintervenlig bane er altså aktuel og så vil den gavne en lokalklubs sammenhold. Banen giver nemlig spillerne en grund til ikke at søge til rivalklubberne, som man så nødig vil i det stolte grænseland, og det giver spillerne giver stor stolthedsfølelse og dermed grund til at støtte op om klubben og bevare deres medlemskab. Derfor er Frank Thietje også overbevidst om, at man ved etableringen af en kunstgræsbane på trods af den høje pris foretager en gunstig investering i klubbens fremtid. ▪

REMA 1000
Meget mere discount!
ÅBENT ALLE DAGE KL. 7 – 21
Tingleff kaffe
500 g


Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 44,95 pr. stk.
25,-
kr. 50,- pr. kg
MEGET MERE DISCOUNT

Købmand Kim Nicolajsen
Tilbud gælder til og med lørdag den 14. november
Følg os på facebook
Harkærvej 3 • Kruså

Ældre Sagen
Bov
Besøg på Flensburger Brauerei
Onsdag den 9. december
Ikke for gangbesværede – mange trapper
Vi kører i bus
Påstigning: Grænsehallerne kl. 13.00
og Padborg Brugs (v.tank) kl. 13.15
Pris 175,00 kr. pr. person.
Som indbetales på Æ.S. konto
Reg; 8065 Kontonr. 101087
Efter aftale kan der betales ved påstigning.
Tilmelding i tidrummet 12. november - 25. november
til Leif Kiesbye tlf. 40508807
Eller Else Lund Jessen tlf. 74678837

rie meyer
Læg en personlig og unik julegave under juletræet
GULDSMED
Rie Meyer
Bovvej 27A
6330 Padborg
Tlf. 51940082
rie@riemeyer.dk
www.riemeyer.dk

Find mig også på
Smykker lavet på eget værksted

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Grænsekvadrillen har danset og spillet i 50 år

Grænsekvadrillen fylder 50 år.
Arkivfoto Søren Gülck

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Folkedanserne fra Grænsekvadrillen i Bov har danset til de søde toner fra levende spillemandsmusik i et halvt hundrede år, og det markeres med jubilæumsreception og koncert, aftenbal for foreningens venner og medlemmer på Holbøl Landbohjem og en flot udstilling af dragter på Bov Museum Oldemorstoft.

De gamle, håndsyede dragter i håndvævet stof, er nemlig ligesom den helt rigtige slags musik afgørende for folkedansen.

Ligesom spillemandsmusikken, der uge efter uge leveres af Grænsekvadrillens egne spillemænd på violin, bas og harmonika, er dragterne også selve prikken over i'et, når Grænseegnens folkedansere tager til opvisning på egnens plejehjem, til lokale arrangementer og til stævne i ind- og udland.

Stærkt fællesskab

Men for medlemmerne i Grænsekvadrillen er det ikke kun dansen, musikken og dragterne, det handler om. Det sociale fællesskab, der ligger i at være med i en folkedanserforening er også noget af det, der igennem tiden har fået både børn og voksne til at engagere sig i den gamle danske tradition. Det sociale aspekt af dansen er noget man i Grænsekvadrillen ligger stort vægt på, og der lægges op til, at der i foreningen er plads til alle. Her behøver man nemlig ingen fast partner som i de fleste små foreninger rundt i landet, idet alle i Grænsekvadrillen danser med alle.

Danseleder Lone Schmidt er da også sikker på, at det netop er derfor, at en forholdsvis lille idræt som folkedans kan overleve i en ellers svær tid for foreningerne.

70 medlemmer

I Grænsekvadrillen har man nemlig stadig imponerende 70 medlemmer, hvoraf nogle har været med fra starten, adskillige har været med i en del år og andre er nytilkomne. Dem er der også plads til, og hvert år tager Grænsekvadrillen glædeligt imod nye medlemmer.

Lone Schmidt og resten af Grænsekvadrillen håber på, at dét er en udvikling der fortætter, og med markeringen af det halvtredsindstyvende danse og spille år, er det håbet, at man vil kunne vække interessen for idrætten i flere i grænseegnen.

Der er nemlig altid plads til én til i Grænsekvadrillen. ▪

På cykel fra Kollund til Paris

Af Ditte Vennits Nielsen

Lørdag den 16. juli 2016 kl. 8 om morgenen cykler en stribe cyklister fra Julemærkehjemmet i Kollund og de 1.250 km til Paris, hvor de vil ankomme fredag den 22. juli om aftenen.

Tovholder er John Graversgaard, som er tidligere mekaniker og gammel militærmand. Efter sidste års cykeltur fra Aarhus til Paris fik han ideen med at få et decideret sønderjysk hold med base fra Julemærkehjemmet i Kollund stablet på benene.

Med mottoet "Alle der vil – kan" er de indledende manøvre ved at være på plads. Der er selvfølgelig ingen almindelige mennesker, der kan cykle så mange km uden forudgående træning, og derfor starter den fælles træning i februar 2016. Hvis man deltager i samtlige træningsture, har man cyklet 2500 km inden turens start.

"En cykeltur som denne giver enorm selvtillid, og med den samhørighed, der er på holdet, hvor man hjælper og støtter hinanden hele vejen ned gennem Tyskland og med de udfordringer bjergene giver, får man en succesoplevelse for livet", siger John Graversgaard, som opfordrer interesserede til at melde sig til den fantastiske cykeltur. ▪

80 år

Ingrid Hockerup, Tøndervej 42, Kruså, fylder onsdag den 11. november 80 år. ▪

Hjertelig tak

til alle, som viste mig opmærksomhed
i anledning af min 85 års fødselsdag

Knud Andersen
Kollund

Ældre Sagen
Bov

Hyggelig sammenkomst

Søndag den 29. november fra kl. 12.00 – 14.30 på Smedeby Kro.

Alle er velkommen, byd naboen og genboen med.

Program
Fællessang, musikalsk underholdning med Knud Andersen.
Et måltid mad og kaffe og kage.
Menu: Flæskested med tilbehør og Risalamande.
Leveret af Ole Gottlieb, Padborg Park.

Pris kr. 70,-. Drikkevarer kr. 15,-
Max 85 personer.

Tilmelding senest onsdag den 25. november
Til Eva Schmidt, tlf. 7467 2293/2857 4090
Se også www.aeldresagen.dk/bov

VED DU, at dine gamle ting kan hjælpe mennesker, der har det svært?

Varerne i vores butik bliver revet væk, så vi modtager gerne gode brugte varer som tøj, møbler, bøger, ting og sager. Hele dødsboer afhentes gratis. Ring for evt. afhentning.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG
- lidt smartere...

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler
og tømmer dødsboer.
Ring tlf. **7440 4800** eller Anton tlf. **2647 7138**

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk

Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Minister indviede TransportCenter

Transportminister Hans Christian Schmidt (V) indviede mandag eftermiddag formelt Padborg TransportCenter.

Det bliver Danmarks største transportklynge, der nu samler og organiserer sig mere formelt, så Padborg bliver mere attraktiv for virksomheder og medarbejdere.

Indvielsen fandt sted ved, at en veteranlastbil med Transportministeren brød en rød sløjfe.

Inden da var der en kort velkomst i FDE/ITD Center med både Transportminister Hans Christian Schmidt og Aabenraas borgmester Thomas Andresen (V).

Efter indvielsen fik gæsterne mulighed for at komme rundt med en bus i det nye transportcenter. ▪

Hans Chr. Schmidt
Arkivfoto

40 kilo dynamit i Kollund

Politiet gjorde forleden et usædvanligt fund, da man fandt 40 kilo dynamit nedgravet ved et sommerhus i Kollund.

Politiet tilkaldte ammunitions-rydderne efter et tip om, at en tidligere lejer af sommerhuset, der nu er død, havde gravet dynamit ned ved huset for mellem 20 og 25 år siden.

Det eksplosive fund blev efterfølgende bragt til Søgårdlejren, hvor det ad flere omgange blev bortsprængt.

Den afdøde mand, som efter alt at dømme har gravet dynamitten ned, havde tilladelse til at besidde sprængstof i i forbindelse med sprængningsarbejde i stenbrud. ▪

FLYTTE LOPPEMARKED

Lørdag den 14. og søndag den 15. november
fra kl. 10.00 - 17.00
på Smedegade 5 i Varnæs

Petanque

Bov IF Petanque har holdt præmiespil i Padborg, og det gav følgende vindere: Birthe Sørensen, Henning Kjellerup, Dieter Greisen, Lis Johansen, Ruth Stubberup, Helle Hansen, Else Johansen og Gitte Scheuer. ▪

Uheld

En 47-årig kvinde fra Fyn overholdt ikke sin ubetingede vigepligt, da hun søndag middag kørte ud på Flensborgvej i Kruså. Hun kørte ind i en bil, som blev ført af en 63-årig mand fra Flensborg. Der skete ingen personskader ved uheldet. ▪

Skatspil i Padborg

Padborg Skatklub har holdt klubaften.

1. runde
Nr 1 Hans Emil Nissen, Bov, 1122 point, nr 2 Kaj Hansen, Kollund, 1114 point, nr 3 Svend Åge Jessen, Aabenraa, 857 point

2. runde
Nr 1 Hans Bunde, Bov, 963 point, nr 2 Vagn Christiansen, Aabenraa, 954 point, nr 3 A. C. Petersen, Padborg, 931 point. ▪

Årsmøde i Bomlauget

Af Frederik Johannsen

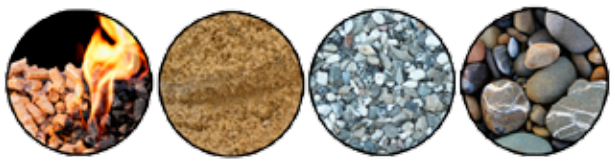
Bomlauget i det tidligere Bov Sogn afholder den 11.11. kl. 11.11 sin årlige generalforsamling på Bov Kro.

Selve dagen begynder på Rønsdam i Bov, hvor laugsmændene sædvanen tro vil sænke den tidligere grænsebom for en stund, så den kan blive besigtiget for skader på maling.

Efter besigtigelsen og sang af et par af laugets viser, forlægges mødestedet til Bov Kro, hvor generalforsamlingen afholdes, og hvor laugets damer lidt senere er inviteret med til spisningen, der ifølge laugets statutter består af gule ærter og flæsk med efterfølgende kaffe og hyggeligt samvær. ▪

Få dine træpiller leveret direkte til døren
Levering med truck

Mogens Jensen
+45 40 38 09 65
Levering af træpiller, sand, grus og sten



mogens-jensen@mail.dk
Hyrdesøvej 10, Kliplev, 6200 Aabenraa

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

Alle former for
Blomsterdekorering
–kun fantasien sætter grænser
Blomster
Super Brugsen PADBORG TLF.: 74 67 31 36 euroflorist
Man- tirs- tors- og fredage kl. 8.00 - 16.00 Lørdage kl. 8.00 – 13.00 Onsdage LUKKET

LAGERHAL I KRUSÅ TIL UDLEJNING
Centralt beliggende, med gode til- og frakørselsforhold.
Rampehøjde.
HENDVENDELSE TLF. 74 67 10 35

Åbningstider | Man-søn 6-21 |
Vi gør det nemt
Hjemmelavet sandwich
Flere varianter, groft eller lyst brød

KUN 39,-
STOR 59,-
Kun på bestilling

HUSK:
Hver dag frisk smurte madpakker

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66
OK+

Fröbelhaus
20% Rabat
på kvalitets kontorstole
- til absolutte særpriser!
*gælder ikke for tilbudsvarer

Stort udvalg af jule hobby- og dekorationsting
Kom og gør et kup
÷50%

CITTI-PARK FLENSBORG
Vi modtager både VISA og danske kroner VISA
WESTERALLEE 161 / CITTI PARK · 24941 FLENSBURG · TEL. 0049-461 59898 · E-MAIL info@froebelhaus.de · www.froebelhaus.de

Julemarked på Frøslev Kro skal være lokalt samlingspunkt

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Søndag den 29. november afholdes der for andet år i træk julemarked på Hotel Frøslev Kro, hvor lokale kreative og forretninger udstiller deres produkter.

Maria og Preben Thomassen inviterer til julemarked på Frøslev Kro.

Foto Tove Hansen

Indtil nu er der tilmeldt 11 forskellige boder, og med både strik, julepynt, smykker, kager og fisk, er der på markedet lidt for enhver smag.

Som et nyt tiltag er der i år også planer om et at afholde loppemarked i en af kroens stuer, og her kan lokale melde sig til, hvis de har ting at sælge ud af.

"Det er jo så populært for tiden at købe og sælge brugte ting på sider som Facebook', fortælle Maria Thomassen, der som arrangør står i spidsen for julemarkedet.

Hun er sammen med sin mand Preben Thomassen indehaver af Frøslev Kro, hvorfor de gør de fleste ting i fællesskab, men julemarkedet er hendes projekt, og hun glæder sig meget til dagen.

Gløgg og æbleskiver

Også børnene er tilgodeset til det hyggelige arrangement, hvor der er mulighed for juleklip, hjemmebag og spil i Frøslev Ringriderforenings tombola. Julemanden har også meldt sit besøg, og Frøslev Mandskor giver koncert i løbet af dagen. For at fuldende julestemningen sørger Hotel Frøslev Kro for gløgg, varmt kakao og æbleskiver og i de hyggelige omgivelser på den gamle kro er der pyntet op og gjort klar til en god dag.

Maria Thomassen har store forventninger til arrangementet, og hun håber på, at endnu flere end sidste år vil finde vej til julemarkedet. Det er nemlig meningen, at et arrangement som dette skal tilgodese og støtte de lokale, og samtidigt skal det samle byens og områdets indbyggere i hyggeligt selskab. I år er der endnu flere aktiviteter og der er masser af underholdning til børnene, så Maria Thomassen håber på, at de lokale vil deltage i og støtte op om det lokale arrangement. ▪

Andelsselskabet
Holbøl Landbohjem
Afholder
GÅSE OG ANDESPIL
SØNDAG DEN 22. NOVEMBER KL. 19.00
PÅ LANDBOHJEMMET
Vi spiller om gæs, ænder, kalkuner m.m.
Pausebanko og to gange 1-2-3 - spil
Kom og støt vort forsamlingshus.
Alle er velkommen
Vel mødt
Bestyrelsen

www.essen-in-flensburg.de /.dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520
SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
www.Vejbaekhus.dk
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Telf.: 2041 2009

Reisebüro Vanselow

• Personlig service
med priser der kan konkurrere med internettet
• BILLIG shuttle for transport til/fra Hamborg Lufthavn
med afhentning på hjemadressen
HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!
.....DAS unabhängige Reisebürc
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park
ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

RESTAURANT
Marienhölzung
Områdets foretrukne kvalitetsrestaurant
À la carte * Selskaber * Brunch * Møder
Vi tilbyder også traditionel dansk
Julefrokostbuffet
fra € 26,-
Ring og hør nærmere
Marienhölzungsweg 150 • 24939 Flensburg
Tlf. +49 461 582294
www.marienhoelzung.com

Din lokale håndværker

BovAvis

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

LT Natur
& Ejendoms service ApS
Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Murer
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde
Træfældning
Træfældning, Beskæring
Topkapning
Tømrer
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning, Renovering
Har du husket og lave en aftale vedr. Snerydning
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim
Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

HH Jensen
AUT. INSTALLATØR
ELEKTRISKE ARTIKLER
TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Kloakservice
Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

KLIPLEV BYGGEFORRETNING
ved Murermester Peter Johansen
Storegade 27, Kliplev · 6200 Aabenraa
Telefon 7468 7613 · Mobil 2073 8613

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Patera
Design:Øivind Slaatto
Kr. 7.995,-
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Nørregårdsvej 7 · 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Lunddal elteknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ EDB-installation
✔ Belysning
✔ Sikringsanlæg
✔ Industriservice
✔ Tyverialarmer
Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag

Sognepræst stopper i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Efter 1½ år som sognepræst i Kliplev Sogn har Charlotte Rørdam Kristensen valgt at opsige sin stilling ved årets udgang.

Årsagen er, at de to børn på 9 og 11 år aldrig rigtig er faldet til i Kliplev, og familien flytter derfor tilbage til Middelfart, hvor den 38-årige præst kom fra. ▪

Aktiv og udadvendt

Af Gunnar Hattesen

Mogens Elkjær Lausen, Midtløkke 20, Kliplev, fylder onsdag den 11. november 50 år.

En tur rundt i Kliplev bekræfter, at Mogens Lausen er populær og kender mange.

Han hilser til høre og venstre, og mange får en kvik bemærkning med på vejen.

Han er vokset op i Storegade, og er en af de indfødte Kliplev-drenge, som i høj grad bidrager til lokalsamfundet.

I en halv snes år var han med i Kliple' Mærken komiteen og stod for markedsføringen af det det store marked.

Han er derudover medlem af Kliplev Frivillige Brandværn, aktiv som fodboldtræner i Lundtoft IF og spiller golf i Uge.

Mogens Lausen er ansat hos Hellas Service Partner i Lundsbjerg.

Privat er han gift med Connie, og i ægteskabet er opvokset to børn, Rasmus og Emma, som han har et kæmpe hjerte for. ▪

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Felsted Forsamlingslokaler
afholder
Ordinær Generalforsamling
Mandag den 30. november kl. 19.30
i Felsted Forsamlingslokaler
Dagsorden iflg. vedtægter
MVH. Bestyrelsen

Historisk forening for Felsted sogn

Årbog 2015

Tirsdag den 17. november i Felsted forsamlingslokaler, Østergade 7, Felsted

Kl. 19.00 Fornydelse af medlemskort og køb af årbog 2015
Kl. 19.30 Præsentation af Årbog 2015
Efter præsentationen underholder journalist Flemming Nielsen fra Egernsund over emnet Man i e`tyn - å kuen i e`balle
Der er efterfølgende mulighed for at købe kaffe

Felsted Kro i 1965.

Felsted udgiver årbog

Af Kai Eskildsen Møller

Historisk Forening for Felsted Sogn udgiver tirsdag 17. november sin årbog nummer 33 i Felsted Forsamlingslokaler.

Bogens indhold er lidt anderledes i forhold til tidligere. Flere af sognets ældre beboere har bidraget med at fortælle om deres barndom og ungdom, ligesom der også er en beretning om musikeren, som blev kromand i Felsted for 50 år siden.

I det hele taget er der tale om mange spændende historier, som strækker sig fra landsbyen Tråsbøls historie til en iværksætterhistorie fra Felsted anno 2015.

Efter præsentationen underholder journalist Flemming Nielsen fra Egernsund over emnet "Man i e' tyn - å kuen i e' balle". ▪

Madpakkens dag i Kliplev

Af Søren Frederiksen

For første gang har Dagli Brugsen i Kliplev afholdt Madpakkens dag i dagligvarebutikken.

Her var Michel Hye og Inge Højsager fra bestyrelsen vært ved en gratis friskmurt madpakke for alle børn til og med 6. Klasse, der mødte op med deres madkasse, mens Brugsens medarbejdere var vært ved en kop kaffe til mor og far imens.

I alt blev det til 115 smurte madpakker i løbet af de to timer, som gik over al forventning, og folk stod i kø hele vejen igennem butikken.

Formålet med dagen var først og fremmest at give inspiration til lette og anderledes madpakkeløsninger, der for nogen indimellem kan blive et et lidt for vanepræget punkt i dagligdagen. ▪

Børnene fik inspiration til at lave lette og anderledes madpakker.
Foto Søren Frederiksen

Bibelen uddeles i Varnæs

Af Gunnar Hattesen

1. søndag i advent, den 29. november, bliver Bibelen delt ud til alle husstande i Varnæs Sogn.

"Det er ikke mission, det er på kulturens og kirstendommens område at give alle Bibelen i hænde, som en god oplysningsbog i lighed med så mange andre håndbøger", siger sognepræst Povl Callesen, som får hjælp af mellem 15 og 20 personer, der foretager uddelingen efter gudstjenesten. ▪

Julebryggen skabte trængsel i Kliplev. Foto Søren Frederiksen

200 til J-dag i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Fredag aften faldt der et meget kraftigt snevejr over Kliplev, da årets Julebryg blev indviet med maner på Kliplev Forsamlingsgaard.

Knap 110 personer havde i forvejen bestilt billet til den yderst velsmagende grønlangkål med alt tilbehør hvad hjertet kunne begære.

Klokken 20.59 ankom Julebryggen for fuld musik i aller bogstavligste forstand! en flot pyntet Dodge lastbil fra 1954 med lys og musik leverede de to feststemte nissepiger der delte den første Julebryg ud som Tuborg var vært ved!

Resten af aftenen gik med dans og rigtig god stemning leveret af Johnny Vegas, der holdt dansegulvet fuldt indtil festen sluttede kl. 01. Omkring 200 besøgende lagde vejen forbi i løbet af aftenen. ▪

Krondiamantbryllup i Bovrup

Af Gunnar Hattesen

Det var i 1950 at kirkeklokkerne ringede for Ellen og Hans Jørgen Steffensen, Nørrekær 73, Bovrup. Onsdag den 11. november fejrer det afholdte ægtepar krondiamantbryllup, hvilket vil sige 65 års bryllupsdag.

Ellen (85 år) er fra Østrup ved Randers, mens Hans Jørgen (91 år) er fra Varnæsløkke.

Efter giftemålet købte de et mindre landbrug i Varnæsløkke, som de drev med køer og svin. Efter et langt arbejdsliv flyttede de sidste år til Bovrup.

Krondiamantparret har en stor familie. Der er fire børn, Hans Peter i Tørsbøl, Christian i Nordjylland, Else i Kollund Østerskov og Poul i Hellevad. Ægteparret har 12 børnebørn og 2 oldebørn.

Festen holder de på Holbøl Landbohjem. ▪

Ellen og Hans Jørgen Steffensen har været gift i 65 år. Foto Søren Gülck

SOGNEMØDE

i Kliplev Kirke

TORSDAG DEN 19. NOVEMBER KL. 18.00

i Konfirmandstuen

Hvordan skal kirken administere dine penge?

Har du en holdning til eet eller flere punkter:

Kirkens rolle i lokalsamfundet
Samarbejde med nabokirker
Skal vi have nyt sognehus?
Konfirmandundervisning
Andre kirketider og gudstjenesteformer
Mere parkagtig kirkegård
Valg til menighedsråd 2016

Så skal du komme til sognemøde. Deltagelse er gratis.
Vi kvitterer med suppe, vin og kaffe.
Kl. 21.00 til 21.45 afholdes menighedsrådsmøde,
som alle er velkommen til at overvære

Kliplev Menighedsråd

Halloween løb i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Torsdag afholdt KLOMK for første gang et Halloween løb - en runde rundt i Kliplev på én kilometer, og så kunne man ellers bare løbe til man ikke kunne mere.

Hele 180 deltagere mødte op, og hele byen summede af god stemning.

Nogle mødte op i løbetøj, nogle udklædte og nogle stod for forplejningen, så der blev afviklet et flot løb på en flot pyntet rute i Kliplevs aftenmørke. ▪

180 mennesker løb en hyggelig tur rundt i Kliplev. Foto Søren Frederiksen

Guldpigerne er Cille M Hansen, Malene Hansen, Zuzanna Konieczka, Pernille Blak Jensen og Anna Bis Toft.

Guld til kids volleyball piger

Af Severin Sivesgaard

Lundtoft IF åbnede forleden kidsvolley sæsonen med et brag af et stævne.

Foreningen tog til Haderslev Idrætscenter med fire hold, hvoraf de tre fik medaljer med hjem.

Resultaterne var en 5. plads til level 2, bronze til level 1, sølv til level 3 og endelig guld til pigerne i level 4.

Guldet blev sikret med 5 sejre ud af 5 kampe, så det var nogle velfortjente medaljer pigerne fik hængt om halsen deroppe.

Klubben har i øjeblikket godt 20 spillere i alderen fra 0. til 7. klasse, hvoraf de fleste er fra Kliplev området. Der er dog også en del spillere fra både Rødekro og Padborg. ▪

Lader du dig overraske af vinteren?

DækCenter
WWW.DÆKCENTER.NU

Book tid og se din pris på
www.dækcenter.nu
og kør vinteren sikkert i møde

Vinterdæk i alle størrelser og mærker til konkurrencedygtige pris

Slip for alt bøvlet
Vi skifter dine hjul for kun kr. 425,-

Husk! Hos os er hjulene altid afbalanceret
Gælder også ved alm. hjulskifte

Gratis opbevaring af dæk ved hjulskifte hos os

HUSK Med serviceaftale hos os har du gratis vejhjælp hele året

Din Bilpartner

Mere kvalitet -mindre bøvl!

HG auto
Kausager 8 • Varnæs 6200
Aabenraa • Tlf. 74 68 05 04
henrik@hg-auto.dk • www.hg-auto.dk

Åbningstider
Man.-tors. 7.30-17.00
Fredag 7.30-15.00
Lørdag Lukket
Søndag Lukket

SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

MERRILD KAFFE
Poser 26,95. 400 g
Kg pris v/1 pose 67,38

BEGRÆNSET PARTI

Max 4 poser pr kunde pr dag

POSER 26,95

BECEL MED OLIVENOLIE ELLER ORIGINAL.
500 ml
Literpris v/1 flaske 24,00

PR STYK 12.-

1 KASSE TUBORG JULEBRYG
33 cl. Literpris v/30 stk 10,10
+ pant

PR KASSE 99,95

Max 3 kasser pr kunde pr dag

Den Lune Bager

BERLINERE
med hindbær
3 STYK
10.-

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder til og med fredag den 13. november
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

SPOTPRISER

-50%

Vi fratrækker 50% på alle varer med hvidt prismærke

Der gives ikke yderligere rabat på i forvejen nedsatte varer
Tilbuddet gælder ikke i MIO MONDO afdelingen.

Kig ind og gør et kup!

NANOK · hummel · JUST · HH HELLY HANSEN · adidas · KARI TRAA · PUMA · nico

og mange flere kendte mærker...

Nyform Kruså
Flensborgvej 16 · 6340 Kruså
T: 74 67 58 93 · E: krusaa@ny-form.com

Åbningstider
Mandag - Fredag kl. 10.00 - 17.30
Lørdag - Søndag kl. 10.00 - 18.00

nyform
usportslige priser